

**FR** Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch. / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **NO** Les nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **FI** Lue turvallisuus- ja käyttöohjevihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie”. / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Inainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru „Norādījumi par drošību un lietošanu” / **BG** Моля, прочетете внимателно книгката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **KO** 처음 사용하기 전, 제품 사용과 관련된 "안전 수칙" 책자를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다 / **BA** Molimo vas da prije prve upotrebe pročitate knjžicu „Uputstva za sigurnost i upotrebu” / **RC** 在第一次使用前請認真閱讀此“安全操作規程”手冊 / **HK** 在第一次使用前請認真閱讀此“安全操作規程”手冊 / **VN** Vui lòng đọc kỹ cuốn "Hướng dẫn Sử dụng và Biện pháp An toàn" trước khi sử dụng lần đầu / **TH** กรุณาอ่านหนังสือ "คู่มือความปลอดภัยและการใช้งาน" ก่อนการใช้งานครั้งแรก / **SR** pažljivo pročítajte priručnik „Uputstva o bezbednosti i korišćenju” pre prve upotrebe / **AR** يرجى قراءة كتيب السلامة وإرشادات الاستعمال بعناية قبل الاستعمال للمرة الأولى / **FA** قبل از اولین استفاده، لطفاً جزوه ایمنی و دستورالعمل استفاده را با دقت بخوانید

**Утюги с пароувлажителем электрические бытовые Tefal FV56xxxx**  
 где x – любая цифра от 0 до 9 и/или буква от A до Z  
 Изготовлено во Франции для холдинга "GROUPE SEB", France  
 (Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France)  
 Групп СЕВ, 112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экули Франс  
 Официальный представитель, импортер – ЗАО "Группа СЕБ-Восток"  
 125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3 тел. 213-32-32



Технические характеристики:  
 220-240 В 50-60 Гц 2185-2600 Ватт Класс I

Информация о сертификации:  
 • Сертификат соответствия № TC RU C-FRAG27.B.00914  
 • Срок действия с 01.02.2017 по 31.01.2022  
 • Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Соответствуют требованиям:  
 • ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утв. Решением КТС от 16.08.2011 г. №768.  
 • ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утв. Решением КТС от 09.12.2011 г. №879.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40 °C

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**\* SAFETY AUTO-STOP**

**TURBO**

**Max.**

**NO**

**OK**

**\* FR** Selon modèle / **EN** Depending on model / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo i modelli / **DA** Afhængig af model / **NO** Avhenger av modell / **SV** Beroende på modell / **FI** Mallista riippuen / **TR** Modele göre / **EL** ανάλογα με το μοντέλο / **PL** W zależności od typu / **CS** Podle modelu / **SK** V závislosti od modelu / **HU** Modelltől függően / **SL** Odvisno od modela / **RU** В зависимости от модели / **UK** Залежно від моделі / **HR** Ovisno o modelu / **RO** Ovisno o modelu / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LT** Pagal modelį / **LV** Atbilstoši modelim / **KO** 모델에 따라 다름 / **BA** Zavisno od modela / **RC** 視型号而定 / **HK** 視型號而定 / **VN** Theo mẫu / **TH** ตามรุ่น / **SR** U zavisnosti od modela / **AR** حسب الموديل / **FA** بسته به مدل

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**1.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**2.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**3.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**4.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**5.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**2.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**3.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**4.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**5.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**2.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**3.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**4.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)

**5.**

[www.tefal.com](http://www.tefal.com) [www.calor.fr](http://www.calor.fr)



2.



**www.tefal.com** **www.calor.fr**

**OK** **NO**

**SAFETY AUTO-STOP**

\* FR Selon modèle / EN Depending on model / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT Secondo i modelli / DA Afhængig af model / NO Avhenger av modell / SV Beroende på modell / FI Mallista riippuen / TR Modele göre / EL ανάλογα με το μοντέλο / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / SK V závislosti od modelu / HU Modelltől függően / SL Ovisno od modela / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / HR Ovisno o modelu / RO Ovisno o modelu / ET Sõltuvalt mudelist / LT Pagal modelį / LV Atbilstoši modelim / KO 모델에 따라 다름 / BA Zavisno od modela / RC 視型号而定 / HK 視型號而定 / VN Theo mẫu / TH ตามรุ่น / SR U zavisnosti od modela / AR حسب الموديل / FA بسته به مدل

**OK**

**8 min.** **30 sec.**

**AUTO-STOP ON**

**OK**

3.



**www.tefal.com** **www.calor.fr**

**NO**

**1H**

3.



**www.tefal.com** **www.calor.fr**

**3X YEAR\*\***

\* FR Selon modèle / EN Depending on model / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT Secondo i modelli / DA Afhængig af model / NO Avhenger av modell / SV Beroende på modell / FI Mallista riippuen / TR Modele göre / EL ανάλογα με το μοντέλο / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / SK V závislosti od modelu / HU Modelltől függően / SL Ovisno od modela / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / HR Ovisno o modelu / RO Ovisno o modelu / ET Sõltuvalt mudelist / LT Pagal modelį / LV Atbilstoši modelim / KO 모델에 따라 다름 / BA Zavisno od modela / RC 視型号而定 / HK 視型號而定 / VN Theo mẫu / TH ตามรุ่น / SR U zavisnosti od modela / AR حسب الموديل / FA بسته به مدل

3.



**www.tefal.com** **www.calor.fr**

**12X YEAR\*\***

**4h**

**3X YEAR\*\***

**max.**

**OK**

3.



**www.tefal.com** **www.calor.fr**

**Click**

**2 min.**

**NO**

\* \* FR An / EN Year / DE Jahr / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / DA år / NO år / SV år / FI x / TR yıl / EL έτος / PL Rok / CS Rok / SK rok / HU Év / SL Leto / RU Год / UK Пок / HR Godina / RO An / ET Aasta / LT Metai / LV Gads / KO 년 / BA Godina / RC 新年 / HK 年 / VN Năm / TH 年 / SR Godina / AR عام / FA سال

FR Guide de l'utilisateur	RU Руководство пользователя
EN User's guide	UK Посібник користувача
DE Bedienungsanleitung	HR Upute za uporabu
NL Gebruiksaanwijzing	RO Ghidul utilizatorului
ES Guía del usuario	ET Kasutusjuhend
PT Guia del usuário	LT Naudotojo vadovas
IT Manuale d'uso	LV Lietošanas pamācība
DA Brugsvejledning	BG Ръководство на потребителя
NO Bruksanvisning	BA 사용자 가이드
SV Användarhandbok	BA Korisnička uputstva
FI Käyttöopas	RC 使用指南
TR Kullanım kılavuzu	HK 使用指南
EL Οδηγός χρήσης	VN Hướng dẫn dành cho người sử dụng
PL Instrukcja obsługi	TH คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน
CS Návod k použití	SR Uputstvo za upotrebu
SU Pengguna Petunjuk	AR دليل الاستعمال
HU Használati útmutató	FA راهنمای کاربر
SL Navodila za uporabnika	



FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / EN For further usage information / DE Weitere Informationen zur Bedienung / NL Voor meer informatie over het gebruik / ES Para obtener más información sobre su uso / PT Para obter mais informações sobre a utilização / IT Per maggiori informazioni sull'utilizzo / DA Yderligere informationer vedrørende betjening / NO For mer informasjon om bruken / SV För mer information om användningen / TR Lisätietoja käyttöä varten / FI Lisätietoja käyttä varten / RO Pentru mai multe informații privind utilizarea / ET Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / LT Daugiau informacijos apie naudojimą / LV Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / BG За още информация относно употребата / KO 자세한 사용 정보: / BA Za više informacija o upotrebi: / RC 更多关于使用的信息: / HK 更多關於使用的資訊: / VN Để biết thêm thông tin về cách sử dụng: / TH สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม: / SR Za dodatne informacije o korišćenju: / AR للمزيد من المعلومات عن الاستخدام / FA برای کسب اطلاعات بیشتر برای استفاده

**www.tefal.com** **www.calor.fr**

**TurboPro TurboPro anti-calc**